

Introduction

Peuple nomade souffrant de l'hostilité des populations locales qui les considèrent comme des étrangers, des intrus, des marginaux, tant il est vrai que les sédentaires ont toujours vu les errants d'un mauvais œil, les Roms, communément appelés « Tziganes ¹ » dans de nombreux pays, se sont vu attribuer tous les défauts au fil des siècles ² et ont subi nombre de persécutions ³. Dès le XVIII^e siècle, Johann Heinrich Zedler (1731-1754), s'appuyant notamment sur la dissertation de Jacob Thomasius⁴, publiait un très long article, dans son *Dictionnaire universel (Universallexikon)*, faisant la somme de ce que l'on savait des Tziganes et les décrivant comme « un groupe social hétérogène marqué par la délinquance et le nomadisme ». Ils seraient couverts de poux, paresseux, voleurs, mais nul ne joue mieux qu'eux la *csárdás*, une danse hongroise, écrivait en substance Franz Obert (1828-1908), en 1851, à propos de ceux qui habitaient la Transylvanie — dont le nombre était alors estimé à 750 000 — et qui exerçaient différents métiers⁵, la profession étant un élément identitaire. Malgré cela, ils menaient une vie misérable et, en 1911, Engelbert Wittich recueille un poème qui décrit leur situation :

« Je suis un pauvre enfant tzigane.
Ma mère est morte, mon père est en prison.
Mon Dieu, grand Dieu ! Je suis si pauvre,
Mon père est en prison et a faim.
Je ne possède que mon instrument.

Je le prends et vais à l'auberge
 Pour gagner un peu d'argent.
 Je vais voir mon père en prison,
 Je lui donne l'argent, il est content :
 Il n'a plus faim maintenant ! »

*Me hom i tikno, tschorelo Sindenger Tschawo.
 Mer Dai muies da mer Dad hi stildo.
 Gamlo, baro Dewel ! me hom kiake tschorelo
 Ta mer Dades ano Stilapen, les hi bokhelo.
 Man hi tshi har mer Baschamaskeri.
 Me lau la da dschau ani Kertschemi,
 Dschin da has i bresla Lowe man.
 Naschaua pascha mer Dad ano Stilapen,
 Djomles gaua Lowe, job has froh :
 Gana hilo buter kenk bokhelo !*



Les métiers des Tziganes

INDEX DES MOTIFS

Les motifs indiqués renvoient aux entrées du dictionnaire

- Amulette** : Phallus.
- Animal psychopompe** : Chien blanc.
- Balai** : Coudrier.
- Balayer** : Múlo.
- Bille magique** : Lorient.
- Brume soporifique** : Melálo.
- Charme** : Fil de la Vierge, Mašurdalo, Pçuvuš.
- Château de fer** : Čarana.
- Chouette millénaire** : Mašurdalo.
- Conjuration** : Pharavono.
- Cracher** : Chauve-souris, Montagne.
- Crâne** : Cheval.
- Eau de force** : Ana.
- Expulsion de l'hiver** : Roi des Ombres.
- Fille poisson** : Lili.
- Flûte** : Lune, Objet magique, Roi Lune, Roi Soleil.
- Gastrotomie** : Serpent.
- Gâteau** : Poreskoro.
- Géant** : Homme des bois, Mašurdalo, Suyolak.
- Génie des eaux** : Bœuf.
- Immortalité** : Roi des Aigles, Roi Soleil, Roi Vent.
- Interdit** : Déluge, Diable, Montagnes de la Lune.
- Invisibilité** : Fleur du Bonheur, Kešalyia, Múlo, Pomme, Objet magique, Pçuvuš, Soleil et Lune, Urma.
- Jumeaux** : Tzigane, Urme.
- Lait apotropaïque** : Revenant.
- Langage des oiseaux** : Souris.
- Manteau volant** : Roi Lune.
- Métamorphose** : Aigle, Araignée, Caille, Chauve-souris, Cheveu, Fiançailles, Grenouille, Hirondelle, Homme-chien, Loçolico, Lorient, Mère du Soleil, Montagne de Verre, Morue, Nivaši, Noisette, Nymphéa, Pomme, Roi Brume, Roi des Ombres, Roi Soleil, Rose, Serpent, Soleil et Lune, Tzigane.
- Miroir magique** : Urma.
- Mur de feu** : Montagne des chats.

Nom secret : Naissance.

Prière : Mariage des arbres, Tçaridyí.

Œuf : Alouette, Čarana, Chouette, **Rêve** : Ašani.

Conception magique, Coucou, Éclair, **Rituel funèbre** : Revenant.

Escargot, Fiançailles, Fourmi, Mašur- **Ruisseau de vin** : Leřla.

dalo, Montagnes heureuses, Nivaši,

Nymphéa, Pçuvuš, Serpent, Urma, Ver **Source curative** : Montagne.

du bonheur.

Offrande : Sorcière, Suyolak, Tçaridyí. **Transmutation en métal** : Chat noir,

Oiseau merveilleux : Nicolas.

Cheveu, Découper en morceaux,

Ondine : Biluyakro.

Escargot, Montagne des chats.

Os de pendu : Conception magique, *Transplantatio morbi* : Lolmišo, Matuyá,

Datura.

Šilályi.

Tripes de souris : Lolmišo.

Parenticide : Proroc et Ilia.

Plante lumineuse : Montagnes de la **Urine, uriner** : Ail, Čarana, Homme-

Lune.

chien, Loçolico.

Plume magique : Proroc et Ilia.

Pomme : Lune.

Ver de la folie : Arc-en-ciel.

Pou : Mère du Temps.

Voyage dans l'au-delà : Autre Monde.